

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව  
 இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்  
 Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

**49 STE**

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2015 දෙසැම්බර්  
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2015 டிசெம்பர்  
 General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2015

අරාබි සාහිත්‍ය රසාස්වාදය I, II  
 அரபு இலக்கிய நயம் I, II  
 Appreciation of Arabic Literary Texts I, II

පැය තුනයි  
 மூன்று மணித்தியாலம்  
 Three hours

- \* I වන කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ම ද II වන කොටසේ ප්‍රශ්නය ද III කොටසේ ඕනෑ ම ප්‍රශ්න දෙකක් ද ඇතුළු ව ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
- \* පகுதி I இலுள்ள இரு வினாக்களுக்கும் பகுதி II இலுள்ள ஒரு வினாவுக்கும் பகுதி III இலுள்ள எவையேனும் இரு வினாக்களுக்குமாக மொத்தம் ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
- \* Answer five questions only, including both questions in Part I, the question in Part II and any two questions from Part III.

## القسم الأول

I කොටස / பகுதி I / Part I  
 (ප්‍රශ්න දෙකට ම පිළිතුරු සපයන්න.)  
 (இரு வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.)  
 (Answer both questions.)

1. පහත සඳහන් උද්ධෘත පාඨ කවරෙකු විසින්, කාට, කුමන අවස්ථාවක දී පවසන ලද්දේ දැයි සඳහන් කරන්න.  
 பின்வருவன யாரால், யாருக்கு, எச்சந்தர்ப்பத்தில் கூறப்பட்டன என்று விளக்குக.  
 Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. يهـديك الله ويصلح بك
2. بسم الله اوله واخره
3. الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر
4. أقامها الله وأدامها
5. لاله الا انت سبحانك انى كنت من الظالمين
6. الحمد لله الذى أذهب عنى الازى وعافانى
7. السلام عليكم يا دار قوم المؤمنين وانا ان شاء الله بكم لاحقون
8. اللهم بسمك أموت واحى
9. اللهم افتح لى أبواب رحمتك
10. اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحى وبك نموت واليك النشور

2. පහත සඳහන් යටින් ඉරි ඇදී වාක්‍යාංශවල අර්ථ සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් දක්වන්න.  
 பின்வரும் வாக்கியங்களில் கோடிடப்பட்ட சொற்றொடர்களின் பொருளை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.  
 Discuss the meaning of the following underlined phrases from the literary point. (25 marks)

1. اهدنا الصراط المستقيم
2. اياك نعبد واياك نستعين
3. حي على الصلوة حي على الفلاح
4. واما بنعمة ربك فحدث
5. لاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
6. سبحان الذي لا ينام ولا يسهو
7. ليلة القدر خير من الف شهر
8. وبل لكل همزة لمزة
9. واما السائل فلا تنهر
10. وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر

### II කොටස / பகுதி II / Part II

(පහත සඳහන් ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සපයන්න.)  
 (பின்வரும் வினாவுக்கு விடை எழுதுக.)  
 (Answer the following question.)

### القسم الثاني

3. පහත සඳහන් කුර්ආන් පාඨ ඉගැන්වීම් කෙරෙහි ආකාරය සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් සාකච්ඡා කරන්න.  
 பின்வரும் அல்-குர்ஆன் வசனங்கள் உணர்த்தும் கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள முறையின் சிறப்பினை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.  
 Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. ولا يحض على طعام المسكين
2. لكم دينكم ولي دين
3. فصل لربك وانحر
4. ما أغنى عنه ماله وما كسب
5. وللاخرة خير لك من الأولى

## القسم الثالث

## III කොටස / பகுதி III / Part III

(இனாலு முயன் டேககலு பல்லைக் கிலிமுர் கபலன்த.)  
(எவையேனும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)  
(Answer any two questions.)

4. பறக ஸடலன் கலிய கியலா, லகி நலி (ஸல்) முலானன் ஙுந டு ல்முலானன்லே ஙுனான ஙுந டு கலசே லர்னகா கர் ஙுந டு'லி லீசர் கர்ன்த.  
பின்வரும் கவிதையை வாசித்து அதில் நபி (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் பண்புகளும் எவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளன என்று விளக்குக.

Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنيت الوداع	طلع البدر علينا
ما دعنا لله داع	وجب الشكر علينا
جئت بالأمر المطاع	أيها المبعوث فينا
مرحبا يا خير داع	جئت نورت المدينة

5. பறக ஸடலன் படிய நாலக லியா, லகி ஙுல ஸாதிநாமல கர்ன்து முலின் ஸாகலிசா கர்ன்த.  
பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியரீதியாக விளக்குக.  
Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

حيث كان الحق والعدل نكرن	مسلمون مسلمون مسلمون
في سبيل الله ما أحلى المنون	نرتضى الموت ونأبى أن نهون
نحن بالإيمان أحيينا القلوب	نحن بالإسلام حررنا الشعوب
وانطلقنا في شمال وجنوب	نحن بالقرآن قومنا العيوب

6. සාහිත්‍යමය දෘෂ්ටිකෝණයෙන් කෙටි සටහන් ලියන්න.  
இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சிறுகுறிப்பு எழுதுக.  
Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

تجويد

سورة الإخلاص

7. පහත සඳහන් අල්-කුර්ආන් වාක්‍යවල අර්ථය හා ස්වරය ඒවා පාරායනය කරන්නන්ගේ සිත්වල ඇති කරන බලපෑම විස්තර කරන්න.

பின்வரும் ஆயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஓசை நயம் என்பன அவற்றை ஒதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் பற்றி விவரிக்கുക.

Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا فسبح بحمد  
ربك واستغفره إنه كان توابا

\*\*\*

ශ්‍රී ලංකා විභාග අදායතනයේ ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව  
 இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம்  
 Department of Examinations, Sri Lanka  
 இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்  
 Department of Examinations, Sri Lanka

49 STE

අධ්‍යයන පොදු සහතික පනු (සාමාන්‍ය පෙළ) විභාගය, 2015 දෙසැම්බර්  
 கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (சாதாரண தர)ப் பரீட்சை, 2015 டிசெம்பர்  
 General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2015

අරාබි සාහිත්‍ය රසාස්වාදය I, II  
 அரபு இலக்கிய நயம் I, II  
 Appreciation of Arabic Literary Texts I, II

පැය තුනයි  
 மூன்று மணித்தியாலம்  
 Three hours

- \* I වන කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ම ද II වන කොටසේ ප්‍රශ්නය ද III කොටසේ ඕනෑ ම ප්‍රශ්න දෙකක් ද ඇතුළු ව ප්‍රශ්න පහකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
- \* பகுதி I இலுள்ள இரு வினாக்களுக்கும் பகுதி II இலுள்ள ஒரு வினாவுக்கும் பகுதி III இலுள்ள எவையேனும் இரு வினாக்களுக்குமாக மொத்தம் ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
- \* Answer five questions only, including both questions in Part I, the question in Part II and any two questions from Part III.

## القسم الأول

### I කොටස/பகுதி I /Part I

(ප්‍රශ්න දෙකට ම පිළිතුරු සපයන්න.)

(இரு வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.)

(Answer both questions.)

1. පහත සඳහන් උද්ධෛන පාඨ කවරෙකු විසින්, කාට, කුමන අවස්ථාවක දී පවසන ලද්දේ දැයි සඳහන් කරන්න.  
 பின்வருவன யாரால், யாருக்கு, எச்சந்தர்ப்பத்தில் கூறப்பட்டன என்று விளக்குக.  
 Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. بهديك الله ويصلح بالك
2. بسم الله اوله واخره
3. الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر
4. أقامها الله وأدامها
5. لاله الا انت سبحانك انى كنت من الظالمين
6. الحمد لله الذى أذهب عنى الاذى وعافانى
7. السلام عليكم يا دار قوم المؤمنين وانا ان شاء الله بكم لاحقون
8. اللهم بسمك أموت واحى
9. اللهم افتح لى أبواب رحمتك
10. اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحى وبك نموت واليك النشور

2. පහත සඳහන් යටින් ඉරි ඇදී වාක්‍යාංශවල අර්ථ සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් දක්වන්න.  
 பின்வரும் வாக்கியங்களில் கோடிடப்பட்ட சொற்றொடர்களின் பொருளை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.  
 Discuss the meaning of the following underlined phrases from the literary point. (25 marks)

1. اهدنا الصراط المستقيم
2. اياك نعبد واياك نستعين
3. حي على الصلوة حى على الفلاح
4. واما بنعمة ربك فحدث
5. لاحول ولا قوة الا بالله العلى العظيم
6. سبحان الذى لا ينام ولا يسهر
7. ليلة القدر خير من الف شهر
8. ويل لكل همزة لمزة
9. وأما السائل فلا تنهر
10. وتواصوا بالحق وتواصوا بالصبر

### II කොටස / பகுதி II / Part II

(පහත සඳහන් ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සපයන්න.)

(பின்வரும் வினாவுக்கு விடை எழுதுக.)

(Answer the following question.)

### القسم الثاني

3. පහත සඳහන් කුර්ආන් පාඨ ඉගැන්වීම් කෙරෙහි ආකාරය සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් සාකච්ඡා කරන්න.  
 பின்வரும் அல்-குர்ஆன் வசனங்கள் உணர்த்தும் கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள முறையின் சிறப்பினை இலக்கியக் கண்ணோட்டத்தில் விளக்குக.  
 Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. ولا يحض على طعام المسكين
2. لكم دينكم ولي دين
3. فصل لربك وانحر
4. ما أغنى عنه ماله وما كسب
5. وللاخرة خير لك من الأولى

## القسم الثالث

## III කොටස / பகுதி III / Part III

(මනුෂ්‍ය ප්‍රශ්න දෙකකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.)  
(எவையேனும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)  
(Answer any two questions.)

4. පහත සඳහන් කවිය කියවා, එහි නබී (සල්) තුමාණන් ගැන ද එතුමාණන්ගේ ගුණාංග ගැන ද කෙසේ වර්ණනා කර ඇත් දැ'යි විස්තර කරන්න.  
பின்வரும் கவிதையை வாசித்து அதில் நபி (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் பண்புகளும் எவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளன என்று விளக்குக.  
Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنّيات الوداع	طلع البدر علينا
ما دعانا لله داع	وجب الشكر علينا
جئت بالأمر المطاع	أيها المبعوث فينا
مرحبا يا خير داع	جئت نورت المدينة

5. පහත සඳහන් පද්‍යය නැවත ලියා, එහි අගය සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් සාකච්ඡා කරන්න.  
பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியரீதியாக விளக்குக.  
Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

حيث كان الحق والعدل نكون	مسلمون مسلمون مسلمون
في سبيل الله ما أحلى المنون	نرتضى الموت ونأبى أن نهون
نحن بالإسلام حررنا الشعوب	نحن بالإيمان أحيينا القلوب
وانطلقنا في شمال وجنوب	نحن بالقرآن قومنا العيوب

6. සාහිත්‍යමය දෘෂ්ටිකෝණයෙන් කෙටි සටහන් ලියන්න.  
இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சிறுகுறிப்பு எழுதுக.  
Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

تجوید

سورة الإخلاص

7. පහත සඳහන් අල්-කුර්ආන් වාක්‍යවල අර්ථය හා ස්වරය ඒවා පාරායනය කරන්නන්ගේ සිත්වල ඇති කරන බලපෑම විස්තර කරන්න.

பின்வரும் ஆயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஓசை நயம் என்பன அவற்றை ஒதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் பற்றி விவரிக்கുക.

Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجا فسبح بحمد  
ربك واستغفره إنه كان توابا

\*\*\*